



**RÉTROSPECTIVE DE LA
RÉUNION DU CONSEIL COMMUNAL
du 3 décembre 2024**

Cette rétrospective présente obligatoirement le point de vue de la fraction "Besser Zesummen". L'accent est naturellement mis sur les résolutions et les questions écrites que nous avons déposées. Mais nous donnons également un aperçu des autres points à l'ordre du jour.

Nos résolutions et questions

» Déclaration commune contre les contrôles aux frontières actuels

Lors de la réunion du 5 novembre, la proposition de la fraction "Besser Zesummen" (résolution #21/2024) a donné lieu à un échange de vues politique animé. Un consensus s'est finalement dégagé, à savoir l'envoi d'une lettre au nom du conseil communal aux instances nationales et internationales afin de prendre position de manière unie à ce sujet.

Le bourgmestre a certes souligné qu'il était constamment en discussion avec ses collègues bourgmestres de Perl (D) et d'Apach (F) pour suivre la situation à la frontière. Mais il n'a pas pu présenter de déclaration écrite concrète avant le 5 novembre 2024.

L'idée de la résolution a été reprise et le collège échevinal a mobilisé, conformément à notre proposition, les conseils communaux d'Apach (F) et de Perl (D) afin de signer une déclaration commune le 23 novembre 2024 (voir annexe). Une version adaptée de notre résolution a également été votée lors de la réunion d'aujourd'hui.

	Fraction Besser Zesummen	Fraction Aer Ekip	Collège échevinal
Pour	4	3	3
Contre	0	1	0
Abstention	0	0	0

» Version papier des publications périodiques de l'administration communale uniquement sur demande des habitants

Lors de la réunion du 5 novembre 2024, notre proposition d'envoyer une version papier des publications périodiques de l'administration communale (Gemegebuet et Maniblock) sous forme numérique et de ne les distribuer dans les boîtes aux lettres que sur demande des habitants a été discutée en détail. Aucun consensus n'a pu être trouvé à ce sujet. Nous avons accepté de reporter le vote de notre résolution à la séance du 3 décembre 2024 afin de permettre au Collège échevinal de s'informer auprès des communes voisines de Remich et Mondorf-les-Bains sur leurs expériences.

Le secrétaire communal a cependant informé les conseillers communaux que l'article 82 de la législation communale et le règlement d'ordre intérieur ne permettaient pas d'opter pour la voie numérique proposée. Selon l'obligation d'information du collège échevinal, les documents devraient être distribués à tous les ménages sous une forme obligatoirement imprimée.

Conformément au principe de précaution, la fraction "Besser Zesummen" a retiré sa proposition afin de ne pas entrer en conflit avec la législation communale.

Le fraction "Besser Zesummen" s'est toutefois étonnée que de nombreuses autres communes aient interprété la loi de 1988 de manière moderne.

Selon nos propres recherches, une adaptation de la législation communale concernée est toutefois en cours d'élaboration afin de promouvoir la distribution numérique des publications. Lors de l'entrée en vigueur de cette loi rectifiée, nous présenterons bien entendu à nouveau notre résolution au conseil communal. → **Projet de loi 8218** - <https://www.chd.lu/fr/dossier/8218>

» Questions orales de la fraction "Besser Zesummen"

Projet	Question	Prise de position Collège échevinal (24.9.2024)	Situation 5.11.2024	Situation 3.12.2024
Elvange Aire de jeux naturelle	Où en est le projet ?	/	Le collège échevinal se renseigne auprès du délégué à la sécurité.	La location d'un terrain du fonds de l'église a été approuvée. Les plans provisoires de l'aire de jeux ont été présentés.
Wellenstein Place Armand Klinker	Quelles sont les solutions envisagées pour résoudre cette situation de stationnement indicible ?	Un sondage auprès des citoyens sera prochainement réalisé par une entreprise spécialisée.	Un entretien avec l'entreprise a eu lieu récemment.	Pas de réponse claire sur la marche à suivre.
Remerschen Station de traitement de l'eau	Quand la nouvelle installation sera-t-elle mise en service ?	Elle devrait être mise en service en août. On serait proche de régler le degré de dureté souhaité. Une campagne d'information doit informer à l'avance les citoyens sur les mesures techniques qu'ils doivent prendre de leur côté.	On se rapproche de plus en plus du résultat souhaité. Différentes membranes filtrantes sont en cours de test. L'installation pourrait être mise en service début 2025. Le futur prix de l'eau sera décidé par le conseil de surveillance de SES. La fraction "Besser Zesummen" a demandé au collège échevinal de fournir des explications à la population, alors que les rumeurs allaient bon train.	Pas de nouveau moment.
École centrale Bech-Kleinmacher Kiss & Go	Où en est l'élaboration d'un concept visant à améliorer la situation en matière de stationnement ?	Le bourgmestre invite le conseil communal à une réunion prochainement pour présenter la situation actuelle.	Pas de réponse claire.	Le 10 décembre, un rendez-vous est prévu entre le collège échevinal et le bureau de consultation. Ensuite, un rendez-vous est prévu avec le conseil communal.

Remerschen École centrale "Klosbam"	Question sur la date de la réunion d'information décidée ?	Selon le collège échevinal, aucune date n'a encore été fixée, car certaines informations manquent encore et ne seront vraisemblablement pas connues avant octobre/novembre.	Aucune date n'a encore été fixée.	Pas abordé.
Groupe Fairtrade	Quelle est la suite ?	Une réunion d'information sur le remplacement de membres du "Fairtrade Grupp" aura lieu prochainement.	N'a pas été abordé par manque de temps.	L'échevin Weber s'engage à faire mettre immédiatement la liste des membres en ligne.
Schwebsange Nouveau bâtiment pour les services techniques	Quand les services techniques emménageront-ils dans le nouveau bâtiment ?		N'a pas été abordé par manque de temps.	Une visite du nouveau bâtiment aura lieu en janvier. La date d'inauguration provisoire est le 28 mars 2025.
Schengen Musée Schengen, Tourist Info, Ponton, Marie-Astrid 2	Les travaux se déroulent-ils comme prévu ?		N'a pas été abordé par manque de temps.	Le bourgmestre : "Nous sommes tout à fait dans les clous". Le nom du navire "Princesse Marie-Astrid Europa" a été choisi par la Cour grand-ducale et le gouvernement.
Remerschen Nouveaux vestiaires	Où en est-on ?		N'a pas été abordé par manque de temps.	Selon le bourgmestre, le nouveau bâtiment est terminé et opérationnel. Le pavillon va maintenant être rénové.
Schwebsange Gestion à partir de 2025 du port de plaisance et de l'ancien camping	La Baggerweiher a.s.b.l. va-t-elle reprendre la gestion ?		À partir du 1er avril 2025.	//
Schwebsange Réouverture de la Brasserie du Port	Quelle est la date limite ?	Novembre 2024.	Mars 2025.	//
Burmerange Projet Heenebuer	Où en est-on ?		Avant cette réunion, l'échevin Tom	Il a été demandé de renouveler le

BZ_Frage_#12_2024			Weber avait informé par téléphone le conseiller communal Lucien Max que l'abribus prévu à la rue Kayser (en face du parking de l'église) ne pourrait pas être construit pour des raisons de conformité. Le Heenebuer doit être rénové par les services communaux. Il n'a pas encore été décidé si l'INPA, le département de l'État, serait consulté.	captage de la source. La conduite d'alimentation souterraine reliant la source au réservoir de réserve doit également être nettoyée et, le cas échéant, posée à nouveau. Une visite des services techniques sur place est prévue. En hiver, l'eau de la source qui déborde gèle, formant ainsi une piste de glace dangereuse.
Bech-Kleinmacher Infrastructures BZ_Frage_#13_2024	Où en est-on ?		N'a pas été abordé par manque de temps.	N'a pas été abordé par manque de temps.
Subsides scolaires, augmentation BZ_Resolution_#14_2024		Transmis à la commission scolaire et financière pour avis.	La commission scolaire aurait donné un avis négatif sur les propositions. Le collège échevinal fait parvenir au conseil communal le rapport de séance correspondant. La commission des finances ne s'est pas encore penchée sur la question.	La fraction "Besser Zesummen" s'étonne que la commission scolaire ait statué sur la proposition sans disposer du document à la base. La commission des finances ne s'est pas encore penchée sur la question.
Budget participatif 2025 BZ_Resolution_#17_2024		Transmis à la Commission des finances pour évaluation	La commission des finances ne s'est pas encore penchée sur la question.	//
Elvange Capteur aux feux de circulation	Il y a sept mois, "Besser Zesummen" était intervenu à ce sujet.		Le technicien communal s'occupe de l'installation prévue.	Les feux de signalisation seront reprogrammés. En semaine (de 07h00 à 09h00), la phase verte pour la rue d'Emerange sera plus longue. Il sera vérifié si un

				capteur sans fil peut être installé.
Commune de Schengen Raccordements en fibre optique			Un état des lieux sera effectué lors de la prochaine réunion.	Sera présenté si disponible.
Burmerange Renouvellement du revêtement de sol (+/- 15 m²) dans le bâtiment/garage du 'Comice'.	Il est nécessaire de remplacer le revêtement de sol pour des raisons d'hygiène.		A été noté par le collège échevinal.	//
Burmerange Nouveau bail pour le successeur de Bernard Seywert, Café/Restaurant Fräschepull	Les restaurateurs intéressés ne souhaitent pas un contrat de location de trois ans. Celui-ci peut certes être prolongé, mais il n'offre pas la sécurité nécessaire.		A été noté par le collège échevinal.	Un entretien de clarification a eu lieu entre le secrétaire communal et l'exploitant. Il est également vérifié si la cuisine peut être agrandie sans mettre en danger la statique/sécurité du bâtiment.
Elvange Rue de l'école				L'échevin Weber promet de mettre en œuvre une solution provisoire et, dans un deuxième temps, un réaménagement sera planifié.
Burmerange Parc éolien				Pas de nouvelles informations de la part de la commune. Le projet est en 'phase d'élaboration'.
Burmerange Rénovation du revêtement routier : depuis le croisement de Mondorf en direction d'Emerange ainsi qu'à l'entrée de Burmerange en venant de Remerschen.				Sera discuté lors d'une prochaine réunion avec Ponts & Chaussées. Doit être traité en priorité.

Les collègues du fraction "Äer Ekip" ont également posé quelques questions orales.

Autres points

» [HUIT CLOS] Promotion d'un fonctionnaire

Conformément aux lois, un fonctionnaire s'est vu accorder à l'unanimité une promotion au dernier grade de sa carrière.

» Bicherthéik

Le fraction "Besser Zesummen" s'étonne que deux postes soient créés alors qu'aucun concept écrit n'a été présenté. La création de ces deux postes ne fait que régulariser la situation malheureuse du personnel existant.

Selon le collège échevinal, il est envisagé à moyen terme d'héberger la Bicherthéik dans la Koch'haus à Schengen. Différentes réflexions sont en cours pour rendre hommage à cette occasion au bourgmestre honoraire décédé Ben Homan.

Toutes les fractions se sont félicitées du transfert de la Bicherthéik à Schengen, dans le vaste Koch'haus, ce qui permet d'envisager une utilisation polyvalente.

"Besser Zesummen" a suggéré de repenser le nom de la Bicherthéik et de parler plutôt de "Mediathéik" et d'intégrer les médias numériques en conséquence dans le concept et l'expérience des visiteurs.

» Contrats et conventions

Ont été approuvés à l'unanimité

- un contrat de location pour un petit terrain à Bech-Kleinmacher ;
- l'achat de terrains à Schengen et Remerschen (projets SIAS) ;
- la prolongation de la convention avec la Croix-Rouge luxembourgeoise pour la mise à disposition d'un logement pour les réfugiés ukrainiens à Bech-Kleinmacher ;
- la résiliation d'un contrat de location ;
- un accord avec l'a.s.b.l. "Late Night Bus" ;

» Création d'un nom de rue à Emerange

Les conseillers communaux ont décidé à l'unanimité de nommer la partie de l'actuelle 'rue Tasch' qui mène au moulin : 'Weidemillen'.

» Subsidies

Au cours des trois prochaines années, la commune de Schengen soutiendra (comme par le passé) l'ONG "Dignity a.s.b.l." à hauteur de 1.000,- € par an.

» Commissions consultatives

Les modifications suivantes ont été apportées à l'unanimité à la composition de différents postes :

Commission	Membre précédent	Nouveau membre
	Elisha WINKEL	Annette WILLEMS-KIRSCH
	Monique FUNCK	Séverin WILWERT

» Ajustements budgétaires

Le mobilier existant des bureaux du collège échevinal était devenu obsolète. Le nouveau mobilier de bureau a été approuvé à l'unanimité. Il en va de même pour le renouvellement de l'installation de chauffage avec pompe à chaleur dans la 'maison relais' à Elvange. De nouveaux postes budgétaires ont été définis pour ces deux investissements.

» Autres points

Les conseillers communaux ont voté à l'unanimité pour :

- la construction d'une station à Bech-Kleinmacher pour pomper les eaux de crue en cas de besoin ;
- l'achat de matériel pour la protection contre les inondations.

Il a été pris note :

- du rapport de la dernière réunion de la commission scolaire,
- de la réponse du MAINT à une question de la fraction "Besser Zesummen" concernant une procédure communale de publication des postes,
- de l'"Aktioun Bestëbserstauden 2025" & du programme 2025 du SIAS
- ainsi que des statistiques du 'Club Wëlle Wein'.

Au cours du débat libre, différents thèmes ont encore été abordés, tels que

- le parcours de santé envisagé à Burmerange,
- la lenteur du renouvellement du chauffage dans l'église de Schwebsange,
- les réparations des orgues & des cloches dans différentes églises,
- la rénovation des trottoirs près du Centre Maus Ketti.

» Budget rectifié 2024 et projet de budget 2025

Finalement, il a été discuté du calendrier des prochaines réunions, au cours desquelles le budget communal (budget) 2025 sera présenté, discuté et voté. Le calendrier suivant a été communiqué aux conseillers après la réunion :

- | | |
|--------------------|--|
| ■ 17 décembre 2024 | « Réunion de travail interne » pour la présentation du budget 2025 |
| ■ 18 décembre 2024 | Réunion de la commission consultative des finances |
| ■ 7 janvier 2025 | Séance publique, débat et vote du budget 2025 |

Le bourgmestre a clairement rejeté la demande de la fraction "Besser Zesummen" de présenter le projet de budget lors d'une réunion publique [comme c'est le cas dans de très nombreuses communes] et non lors d'une "réunion de travail" informelle à huis clos.

**Toutes les résolutions,
questions, newsletters et autres
infos :**

www.besserzesummen.com



Commune d'Apach



ENTDECKEN | ERLEBEN | GENIEßEN



Schengen, den 23. November 2024
Schengen, le 23 novembre 2024

« Für ein offenes und vereintes Europa » « Pour une Europe ouverte et unie »

Gemeinsame Erklärung der Gemeinderäte Apach, Perl und Schengen gegen die aktuellen Grenzkontrollen *Déclaration commune des conseils communaux d'Apach, Perl et Schengen contre les contrôles frontaliers actuels*

Die Gemeinden Apach, Perl und Schengen setzen sich entschieden gegen die aktuellen Grenzkontrollen im Dreiländereck ein und fordern die vollumfängliche Einhaltung des Schengener Abkommens.
Les communes d'Apach, de Perl et de Schengen s'engagent résolument contre les contrôles frontaliers actuels dans la région des trois frontières et exigent le respect intégral de l'accord de Schengen.

Dieses Abkommen, das seinen Ursprung in unserer Grenzregion hat, steht symbolisch für ein offenes und vereintes Europa ohne Binnengrenzen.
Cet accord, qui trouve son origine dans notre région frontalière, est le symbole d'une Europe ouverte et unie, sans frontières intérieures.

Die Grenzkontrollen beeinträchtigen das alltägliche Leben der Einwohner und Einwohnerinnen in der Region und führen zu wirtschaftlichen und sozialen Nachteilen. Tausende von Menschen, die täglich die Grenze überqueren – sei es für Arbeit, Familie oder Bildung – sind direkt von diesen Maßnahmen betroffen.
Les contrôles aux frontières affectent la vie quotidienne des habitants et habitantes de la région et entraînent des désavantages économiques et sociaux. Des milliers de personnes qui traversent chaque jour la frontière - que ce soit pour le travail, la famille ou l'éducation - sont directement touchées par ces mesures.

Das Schengener Abkommen ist nicht nur ein Vertrag, sondern ein Grundstein für die europäische Zusammenarbeit und das friedliche Zusammenleben. Unsere Region lebt von dieser grenzüberschreitenden Freiheit.
L'accord de Schengen n'est pas seulement un traité, mais une pierre angulaire de la coopération européenne et de la cohabitation pacifique. Notre région vit de cette liberté transfrontalière.

Die Gemeinden Apach, Perl und Schengen rufen alle Verantwortlichen dazu auf, nachhaltige Lösungen zu finden, die die Sicherheit gewährleisten, ohne die Menschen in der Grenzregion zu benachteiligen. Nur so kann das Vertrauen in die europäische Idee erhalten und gestärkt werden.
Les communes d'Apach, de Perl et de Schengen appellent tous les responsables à trouver des solutions durables qui garantissent la sécurité sans pénaliser les habitants de la région frontalière. C'est la seule façon de maintenir et de renforcer la confiance dans l'idée européenne.

Der Gemeinderat Apach
Le conseil communal d'Apach

Der Gemeinderat Perl
Le conseil communal de Perl

Der Gemeinderat Schengen
Le conseil communal de Schengen

Émilie VILLAIN
Maire
Mairie d'Apach

